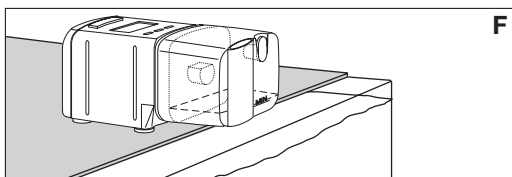
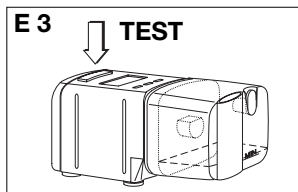
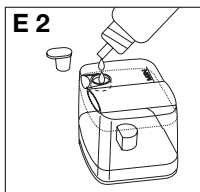
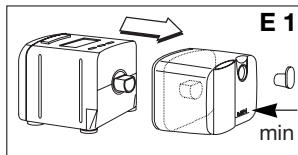
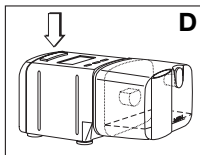
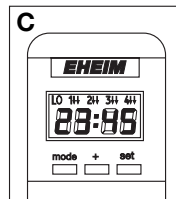
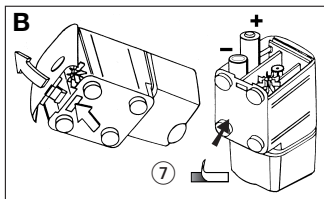
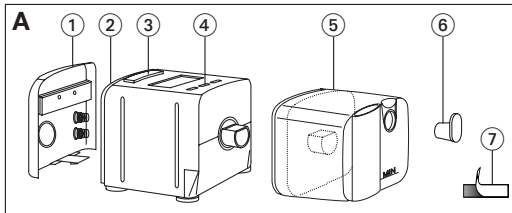


EHEIM



| | |
|---|---------------|
| Dosierautomat | D |
| Automatic fertilizer | GB/USA |
| Distributeur automatique d'engrais | F |
| Bemestingsautomaat | NL |
| Automatisk gödningsapparat | S |
| Gjødslingsautomat | N |
| Gødningsautomat | DK |
| Distributore automatico di fertilizzante | I |
| Fertilizador automático | E |
| Fertilizador automático | P |





A Funktion

① Gehäusedeckel ② Antriebseinheit mit Batteriefach ③ Taste für manuelle Dosierung ④ Programmier Tasten ⑤ Vorratsbehälter ⑥ Verschluss-Stopfen ⑦ Klettband zur Sicherung.

Vor der Zugabe von Flüssigdünger sollte auf jeden Fall der Nitratgehalt im Aquarienwasser überprüft werden (NO_3). Liegt der NO_3 -Gehalt über 100 mg/l empfiehlt sich ein Teilwasserwechsel von mindestens 30%, bevor Dünger zugegeben wird. Mit einer Behälterfüllmenge sind ca. 50 Dosierungen von gleichbleibender Dosiermenge möglich.

B Inbetriebnahme

Zum Einsetzen der Batterien (2 x Mignon 1,5 V Alkali) öffnet man den Gehäusedeckel durch leichten Druck auf die Verriegelungslasche. Auf richtige Polung der Batterien achten.

Achtung: Dosierautomat kann nicht mit aufladbaren Akkus betrieben werden.

Schließen des Gehäusedeckels: An der Oberkante der Antriebseinheit einhängen und nach unten schwenken, bis die Verriegelung einrastet.

Batteriewechsel: Erscheint auf dem Display das Symbol \perp sind die Batterien nahezu erschöpft. Der Dosiervorgang wird zwar noch ausgeführt, die Batterien sollten aber jetzt erneuert werden. Nach ca. 3 Tagen blinkt die Gesamtanzeige und das Gerät wird selbstständig abgeschaltet, um eine Behälterstellung nach unten zu verhindern.

Klettband: Mit dem beiliegenden Klettband kann der Dosierautomat auf dem Aquarium gesichert werden.

C Programmierung

Der Dosiermodus bietet 3 Möglichkeiten, die im Display oben, rechts neben den Ziffern 1 - 4 angezeigt werden:

- Kein Pfeil = Zeitpunkt ist gespeichert aber es erfolgt keine Dosierung.
- 1 Pfeil = Der Vorratsbehälter dreht sich einmal.
- 2 Pfeile = Der Vorratsbehälter dreht sich zweimal im Abstand von 1 Minute. Dadurch wird die Dosiermenge vergrößert, ohne eine zusätzliche Dosierzeit zu belegen.

Allgemeine Programmierregeln:

MODE schaltet zunächst der Reihe nach zwischen der aktuellen Uhrzeit und den Dosierzeiten 1 bis 4 um. Die Uhrzeit ist am blinkenden Doppelpunkt erkennbar; die Dosierzeiten werden durch die Ziffern am

oberen Displayrand unterschieden. SET gibt die jeweils angezeigte Zeit zur Veränderung frei. Mit MODE wird innerhalb der angezeigten Zeit zwischen Stunden, Minuten und Dosiermodus gewechselt. Das jeweils betroffene Symbol blinkt und wird mit der » + Taste « hochgezählt bzw. der Dosiermodus eingestellt. SET speichert die jeweils eingestellte Zeit. Mit MODE wird dann zur nächsten Zeit gewechselt.

Beispiel:

Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die Uhrzeit bei 00:00, der Doppelpunkt blinkt dabei im Sekundentakt.

Die Uhrzeit wird eingestellt:

- SET > Stunden blinken und werden mit + eingestellt.
- MODE > Minuten blinken und werden mit + eingestellt.
- SET > Uhrzeit wird gespeichert.

Programmierung Dosierzeit 1:

- MODE > Die Dosierzeit 1 wird mit 00:00 und der Ziffer 1 am oberen Rand angezeigt.
- SET > Stunden blinken und werden mit + eingestellt.
- MODE > Minuten blinken und werden mit + eingestellt.
- MODE > Ziffer 1 blinkt, der Dosiermodus wird mit + eingestellt.
 - 1 ↓ = Dosiervorgang wird 1 x ausgeführt.
 - 2 ↓ ↓ = Dosiervorgang wird 2 x im Abstand von einer Minute ausgeführt.
- SET > Dosierzeit 1 wird gespeichert.
- MODE > Die nächste Dosierzeit wird angezeigt.
Über SET kann diese wie oben programmiert werden oder wiederholtes MODE schaltet über die weiteren Dosierzeiten wieder bis zur aktuellen Uhrzeit.

D Manuelle Bedienung

Für Dosierungen außerhalb der programmierten Zeiten genügt ein Druck auf die Taste ③, mit der die Drehung des Vorratsbehälters manuell ausgelöst werden kann.

E Füllen des Vorratsbehälters

E 1 Behälter in Längsrichtung abziehen und Verschluss-Stopfen entfernen.

E 2 Achtung: Dosierflüssigkeit nur bis zur Unterkante des Einfüllstutzens in den Vorratsbehälter einfüllen. Bei Überfüllung ist die Dosierfunktion nicht mehr gewährleistet.

Verschluss-Stopfen aufsetzen und fest eindrücken, um ein dichtes Schließen zu gewährleisten.

- E 3** Den Vorratsbehälter wieder auf die Achse stecken. Das Dosierröhrchen füllt sich in der waagrechten Arbeitsstellung des Automaten ca. 1 cm hoch. Führen Sie durch Druck auf die Taste ③ eine manuelle Dosierung aus, um die Funktion zu kontrollieren. Die Menge der täglichen Dosierung erfolgt durch die Anzahl der programmierten Umdrehungen. Sinkt die Dosierflüssigkeit auf die Markierung » min «, muss der Behälter nachgefüllt werden.

F Aufstellung

Dosierautomat auf Aquarienabdeckung stellen, so dass die Dosis frei auf die Wasseroberfläche trifft.

G Wartung und Pflege

Falls Reste im Vorratsbehälter verkrusten, Behälter mit Wasser auswaschen. Keine Reinigungsmittel verwenden.



Bei längerem Nichtgebrauch Batterien entfernen! Für Schäden die durch ausgelaufene Batterien entstanden sind, übernimmt EHEIM keine Gewährleistung!

Umwelthinweis: Verbrauchte oder defekte Batterien nicht in den Hausmüll werfen! Geben Sie bei Neukauf die alten Batterien bei Ihrem Händler oder an den öffentlichen Sammelstellen ab.

English

EHEIM

A Function

① Housing cover ② drive unit with battery compartment ③ button for manual fertilizing ④ programming buttons ⑤ container ⑥ plug ⑦ Velcro tape as a fastener.


Before adding fluid fertilizer it is essential to first check the nitrate content of the water (NO₃). If the NO₃ content is over 100 mg/l we recommend that you make a partial water change of at least 30% before adding fertilizer. One container filling will dispense appr. 50 equal doses.

B Setup

To insert the batteries (2 x 1.5 V Mignon alkaline batteries) open the housing cover by applying light pressure on the locking clip. Please observe correct polarity.

Attention: the fertilizer cannot be powered by rechargeable batteries.

Closing the housing cover: insert in the upper edge of the drive unit and push downwards until the lock engages.

Changing batteries: should the  symbol appear on the display, the batteries are almost empty. The fertilizing process will still be carried out, but the batteries should now be replaced. After about three days the entire system will blink and the device will shut off automatically, in order to prevent the container stopping in a downward position.

Velcro tape: The supplied Velcro tape can be used as a means of fastening the automatic fertilizer to the aquarium.

C Programming

The fertilizing mode offers 3 possibilities, which are shown on the display to the right of the digits 1 - 4:

No arrow = The time is stored but no fertilizing occurs;

1 arrow = The container rotates once;


2 arrows = The container rotates twice with 1 minute interval. This increases the quantity dispensed without occupying additional fertilizing times.

General programming rules:

MODE initially switches between the current time and the fertilizing times 1 - 4 consecutively. The current time is displayed whenever you see the blinking double point: the fertilizing times are differentiated by the digits (1 - 4) on the upper section of the display.

SET allows the respectively displayed times to be changed. With MODE, the displayed time can be changed between hours, minutes and fertilizing time. The respective symbol blinks and can be set to a higher number with the » + button «. SET stores the set time, while reverting back to MODE the next fertilizing time is displayed.

Example:

After changing the batteries, time begins at  and the colon (:) blinks every second:


Setting the current time:

SET > Hours blink and are set with + .

MODE > Minutes blink and are set with + .

SET > Current time is stored.

Programming fertilizing time 1:

MODE > Fertilizing time 1 is displayed with  and digit 1 on the upper section of the LCD.

SET > Hours blink and are set with + .

MODE > Minutes blink and are set with + .

MODE > Digit 1 blinks. The fertilizing mode must be set with + .

1 ↓ = Fertilizing process is carried out once.

| | |
|------|---|
| | 2 ↓ ↓ = Fertilizing process is carried out twice at a 1 minute interval. |
| SET | > Fertilizing time 1 is stored. |
| MODE | > The next fertilizing time is displayed. This can be programmed as above through SET, or by repeatedly pressing the MODE button, it skips through the other available fertilizing times back to the current time. |

D Manual operation

For fertilizing outside programmed times, press the » manual « button ③, which allows the rotating of the container to be triggered manually.

E Filling the container

E 1 Remove the container lengthways and remove the plug.

E 2 Attention: Only pour in fertilizer up to the lower edge of the filler opening in the container. If the container is overfilled, you may impair the fertilizer dosing function.

Insert the plug back in and press it firmly to make sure that the opening is correctly sealed.

E 3 Place the container back on to the device. In operating condition, the dispensing vertical drum unit fills itself to appr. 1 cm. Carry out a manual dose by pressing button ③ in order to test its functionality. The amount of fertilizer added every day is controlled through the number of rotations. If the fertilizer supply goes down to the » min « mark, the container has to be refilled.

F Positioning

Place the automatic fertilizer on the aquarium hood so that the concentrate can fall freely onto the surface of the water.

G Care and maintenance

If the container gets coated with residual deposits, wash the container out with water. Do not use any cleaning substances.



If the batteries are not being used for a long time remove them! EHEIM does not provide any warranty for damages which are caused by leaky batteries or storage batteries.

Do not throw exhausted batteries in the household refuse. Hand over the old batteries to your dealer or public collecting points when buying new ones.

A Fonction

① Couvercle du boîtier ② Unité d'entraînement avec chambre de la pile ③ Touche pour dosage manuel ④ Touches de programmation ⑤ Tambour d'approvisionnement ⑥ Bouchon de fermeture ⑦ Scratch de fixation.

Avant d'apporter l'engrais liquide, il est recommandé de contrôler la teneur en nitrate de l'eau de l'aquarium (NO_3). En présence d'une teneur en NO_3 supérieure à 100 mg/l il est recommandé de procéder à un changement partiel de l'eau de 30% au moins avant d'apporter de l'engrais. Un seul remplissage du récipient permet de réaliser environ 50 dosages à volume égal.

B Mise en service

Pour mettre en place les piles (2 x LR 6A Alcaline) on ouvre le couvercle du boîtier en appuyant légèrement sur la languette de verrouillage. Veiller à ce que la polarité des piles soit respectée.

Attention: Il n'est pas possible d'employer le distributeur automatique d'engrais avec des accumulateurs rechargeables.

Pour fermer le couvercle du boîtier: Accrocher au rebord supérieur de l'unité d'entraînement et faire pivoter vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage soit enclenché.

Changement des piles: Si le symbole $\text{L}\square$ apparaît sur la console de visualisation, les piles sont presque épuisées. Le procédé de distribution d'engrais s'effectue encore, mais, il faut remplacer les piles. Au bout de 3 jours environ, l'affichage complet clignote et l'appareil se coupe automatiquement afin d'éviter que le tambour ne bascule vers le bas.

Scratch: le scratch fourni permet de fixer le distributeur automatique d'engrais sur l'aquarium.

C Programmation

Le mode de distribution offre 3 possibilités qui sont affichées en haut et à droite de la console de visualisation, à côté des chiffres 1-4 :

Pas de flèche = L'heure est enregistrée mais le dosage n'a pas lieu.

1 flèche = Le tambour pour engrais tourne une fois.

2 flèches = Le tambour tourne deux fois à 1 minute d'intervalle. Ainsi la quantité d'engrais distribuée est double sans occuper une programmation supplémentaire.

Règles générales de programmation:

MODE commute tour à tour entre l'heure actuelle et les heures de distribution d'engrais de 1 à 4. On reconnaît l'heure aux deux points clignotants; les heures de distribution d'engrais sont différenciées par les chiffres qui se trouvent dans la partie supérieure de la console de visualisation.

SET permet de modifier le temps affiché. Avec MODE, on alterne, à l'intérieur du temps affiché, entre les heures, les minutes et le mode de dosage. Le symbole correspondant clignote et il est modifié à l'aide de la touche » + «, ou bien, c'est le mode de dosage qui est réglé. SET permet d'enregistrer le temps programmé. A l'aide de MODE, on peut ensuite sélectionner la prochaine indication de temps.

Exemple: Une fois les piles mises en place, l'heure 00:00 est affichée, les deux points clignotent au rythme des secondes.

Pour régler l'heure:

- SET > Les heures clignotent et sont réglées à l'aide de +
- MODE > Les minutes clignotent et sont réglées à l'aide de +
- SET > L'heure est enregistrée.

Programmation de l'heure de distribution d'engrais 1:

- MODE > L'heure de distribution 1 est représentée dans la partie supérieure par 00:00 et le chiffre 1
- SET > Les heures clignotent et sont réglées à l'aide de +
- MODE > Les minutes clignotent et sont réglées à l'aide de +
- MODE > Le chiffre 1 clignote, le mode de distribution d'engrais doit être réglé à l'aide de +
 - 1 ↓ = la distribution d'engrais est effectuée 1 x
 - 2 ↓ ↓ = la distribution d'engrais est effectuée 2 x à 1 minute d'intervalle.
- SET > L'heure de distribution d'engrais 1 est enregistrée.
- MODE > La prochaine heure de distribution d'engrais est affichée. A l'aide de SET, on peut la programmer comme décrit ci-dessus ou, en appuyant une nouvelle fois sur MODE, on retourne à l'heure actuelle, en passant par les autres heures de distribution.

D Utilisation manuelle

Pour dosages en dehors des heures programmées, il suffit d'appuyer

E Remplissage du tambour d'approvisionnement

- E 1** Retirer le tambour horizontalement et enlever le bouchon de fermeture.

E 2 Attention: Remplir liquide jusqu'à la face intérieure du conduit de remplissage du récipient. La fonction de distribution n'est plus assurée après un remplissage excessif.

Remettre ensuite le bouchon de fermeture en place et l'enfoncer fermement afin d'assurer une fermeture étanche.

E 3 Puis, enfoncer le tambour d'approvisionnement sur l'axe. Le conduit doseur se remplit jusqu'à un niveau de 1 cm environ, le distributeur automatique étant en position opérationnelle horizontale. Effectuer une distribution d'engrais manuelle en appuyant sur la touche ③, afin de contrôler le fonctionnement.

F Mise en place

Poser le distributeur automatique sur le couvercle de l'aquarium, de manière à ce que l'engrais arrive librement sur la surface de l'eau.

G Soins et maintenance

Pour éliminer des restes s'incrustant dans tambour, il suffit de rincer ce dernier à l'eau. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage.



Retirez les piles lorsque l'appareil est au repos pendant un certain temps! EHEIM n'assurera aucune garantie en cas de dommages résultant des piles ou accumulateurs ayant fui! **Ne jetez pas vos batteries usagées dans votre poubelle! Rapportez-les chez votre revendeur lors de l'achat de batteries neuves ou encore portez-les dans un dépôt public prévu à cet usage.**

Nederlands

EHEIM

A Functie

① Deksel huis ② besturingseenheid met batterijvak ③ toets voor bediening buiten programmering om ④ programmeertoetsen ⑤ voorraadhouder ⑥ afsluitdop ⑦ schuif voor bemestingsautomaat.

Voor het toedienen van vloeibare plantenvoeding moet in ieder geval eerst het nitraatgehalte van het aquariumwater gecontroleerd worden (NO₃). Licht het nitraatgehalte boven 100 mg/l dan is een gedeeltelijke waterwisseling van tenminste 30% aan te bevelen, voordat de plantenvoeding wordt toegediend.

Met een gevulde voorradhouder zijn ca. 50 doseringen van gelijke hoeveelheid mogelijk.

B Ingebruikneming

Voor het inzetten van de batterijen (2 mignon 1,5 V alkali) opent men het deksel van het huis door licht op het vergrendelingslipje te drukken. Op de juiste pool van de batterijen letten.

Let op: Bemestingsautomaat kan niet met oplaadbare batterijen gebruikt worden.

Sluiten van het deksel van het huis: De deksel aan de bovenkant van de besturingseenheid inhangen en naar beneden zwenken tot de vergrendeling pakt.

Vervangen van de batterijen: Verschijnt op de display het symbool  dan zijn de batterijen nagenoeg leeg. Het bemestingsproces vindt weliswaar nog plaats, maar de batterijen moeten nu vernieuwd worden. Na ca. 3 dagen knippert de display en wordt het apparaat vanzelf uitgeschakeld om te voorkomen dat de trommel met de opening naar beneden blijft staan.

Klittenband: Met de bijgevoegde klittenband kan de bemestingsautomaat op het aquarium geborgd worden.

C Programmering

De bemestingsmodus heeft 3 mogelijkheden, die op de display boven, rechts naast de cijfers 1 - 4, aangegeven worden:

- Geen pijl = Het tijdstip is opgeslagen, maar er vindt geen dosering plaats.
- 1 pijl = De voorradhouder draait één maal.
- 2 pijl = De voorradhouder draait tweemaal met een tussenpoos van 1 minuut. Hierdoor wordt de doseerhoeveelheid verhoogd, zonder een extra doseertijd in beslag te nemen.

Algemene programmeerregels:

MODE toont achtereenvolgens de geprogrammeerde gegevens, van actuele tijd tot de doseertijden 1 tot 4. De kloktijd herkent men aan de knipperende dubbele punt: de doseertijden worden door de cijfers aan de bovenrand van de display aangegeven.

SET maakt het mogelijk de aangegeven tijd te veranderen. Met MODE wordt binnen de aangegeven tijd geschakeld tussen uren, minuten en doseermodus. Het betrokken symbool knippert en wordt met de » + «toets verhoogd of de doseermodus wordt ingesteld. SET legt de ingestelde tijd vast. Met MODE wordt dan naar de volgende tijd geschakeld.

Voorbeeld:

Na het plaatsen van de batterijen begint de kloktijd bij 00:00 , de dubbele punt knippert daarbij per seconde.

De actuele tijd wordt ingesteld:

SET > uren knipperen en worden met + ingesteld.

MODE > minuten knipperen en worden met + ingesteld.

SET > actuele tijd wordt opgeslagen.

Programmering doseertijd 1:

MODE > doseertijd 1 wordt met 00:00 en het cijfer 1 aan de bovenrand aangegeven.

SET > uren knipperen en worden met + ingesteld.

MODE > minuten knipperen en worden met + ingesteld.

MODE > cijfer 1 knippert, de doseermodus moet met + ingesteld worden.

1 ↓ = doseerproces wordt 1 x uitgevoerd.

2 ↓ ↓ = doseerproces wordt 2 x uitgevoerd.

SET > doseertijd 1 wordt opgeslagen.

MODE > De volgende doseertijd wordt aangegeven.

Met SET kan deze, zoals boven aangegeven geprogrammeerd worden, of een herhaald MODE schakelt via de overige doseertijden weer naar de actuele kloktijd.

D Handbediening

Voor het doseren buiten de geprogrammeerde tijden om is een druk op de toets ③ boven de display voldoende, waarmee dan het draaien van de houder tot stand komt.

E Vullen van de voorraadhouder

E 1 Houder in de lengterichting uittrekken en de afsluitdop verwijderen.

E 2 Pas op: Vloeistof slechts tot de onderkant van de vulopening in de voorraadbehouder vullen. Wordt er teveel ingedaan, dan is de doseerfunctie niet meer gegarandeerd.

Afsluitdop weer plaatsen en vastdrukken, om een goede afdichting te waarborgen.

E 3 Vervolgens de voorraadhouder weer op de as steken. Het doseerbuisje vult zich in een horizontale positie van de automaat ca. 1 cm. Breng door een druk op de knop ③ een handmatige bemesting tot stand, om het functioneren te controleren.

De hoeveelheid van de dagelijkse dosering komt door het aan-

tal van de geprogrammeerde omwentelingen tot stand. Daalt de bemestingsvoorraad tot de markering » min « dan moet de houder worden bijgevuld.

F Plaatsing

Bemestingsautomaat zo op de aquariumafdekkap plaatsen, dat de dosis vrij op het wateroppervlak valt.

G Onderhoud

Als in de voorraadhouder resten vastkoeken de houder met water uitspoelen. Geen schoonmaakmiddelen gebruiken.



Wordt het apparaat langere tijd niet gebruikt, dan de batterijen verwijderen! Voor schaden, die ontstaan door uitgelopen batterijen, is EHEIM niet verantwoordelijk!
Legt batterijen niet bij het huisvuil gooien! Geeft u bij aankoop van nieuwe batterijen de oude bij uw handelaar of bij een openbaar verzamelpunt af. Niet weggoeien, maar inleveren als KCA.

Svenska

EHEIM

A Funktion

① Lock till behållare ② drivenhet med fack för batterier ③ knapp för manuell dosering ④ programmeringsknapper ⑤ behållare ⑥ förslutningsplugg ⑦ kardborrband för fastsättning.

Innan man tillsätter flytande gödning, är det viktigt att först kontrollera akvarievattnets nitrathalt (NO_3). Om nitrathalten är mer än 100 mg/l rekommenderar vi ett delvattenbyte. Byt ut minst 30% av vattnet, innan gödning tillsätts. En fylld behållare räcker ca 50 lika stora doser.

B Uppstart

Sätt i batterierna (2 x 1,5 V Mignon alkaliska) genom att öppna behållarens lock med ett lätt tryck på låsknappen. Kontrollera polariteten.

Observera: den automatiska gödningsautomaten kan inte drivas med uppladdningsbara batterier.

Behållaren stängs genom att man skjuter in drivenhetens övre kant och pressar neråt tills låset snäpper i.

Byte av batterier: När \square symbolen syns på displayen är batterierna nästan slut. Gödningsproceduren sker ändå, men batterierna skall nu bytas ut. Efter cirka tre dagar blinkar hela systemet och apparaten stängs automatiskt av, för att förhindra att behållaren med gödningsmedel stannar i nedåtriktat läge.

Karborrband: Gödningsapparat kan sättas fast på akvariet med bifogat karborrband.

C Programmering

Modulen erbjuder 3 möjligheter, som visas uppe på displayen till höger bredvid siffrorna 1 - 4:

Ingen pil = Tide är lagrad, men ingen gödning sker;
1 pil = Apparats behållare roterar en gång;
2 pilar = Apparats behållare roterar två gånger med 1 minuts intervall. Därvid ökas doseringsmängden utan extra tidsangivelser för gödning.

Allmänna programmeringsregler:

MODE uppvisar växelvis aktuell tid och de på varandra följande doseringstid 1-4. Aktuell tid visas varje gång man ser det blinkande kolontecknet. Gödningstiderna särskiljes med siffrorna (1-4) på displayens övre del.

SET möjliggör ändring av respektive tidsangivelser. Med MODE kan uppvisad tid ändras beträffande timmar, minuter och doseringstid. Respektive symbol (antingen tid eller doseringstid) blinkar och kan ställas in på högre värden med » + knappen «. SET lagrar inställd tid. Med MODE växlar man sedan till nästa gödningstidpunkt.

Exempel:

När man satt i batterierna, börjar tiden blinka $\square\square:\square\square$ och kolontecknet blinkar varje sekund:

Aktuell tid ställs in:

SET > Timmarna blinkar och fastställs med + .
MODE > Minuterna blinkar och fastställs med + .
SET > Aktuell tid lagras.

Programmering av doseringstid 1:

MODE > Doseringstid 1 visas med $\square\square:\square\square$ och siffran 1 i displayens övre del.
SET > Timmarna blinkar och fastställs med + .
MODE > Minuterna blinkar och fastställs med + .
MODE > Siffran 1 blinkar och doseringstiden måste fastställas med + .
1 ↓ = dosering sker en gång;
2 ↓ ↓ = dosering sker två gånger med 1 minuts intervall.

SET > Doseringstidpunkt 1 lagras.
MODE > Nästa doseringstidpunkt visas.
Denna kan programmeras som ovan genom SET eller genom att man upprepade gånger trycker på MODE knappen. Denna hoppar över de övriga doseringstiderna och går tillbaka till aktuell tid.

D Manuell dosering

För gödning utanför programmerade tider trycker man på » manuell gödning« knappen ③, med vilken tid behållarens rotation startas manuellt.

E Fyllning av behållaren

E 1 Drag ut behållaren på längden och ta bort förslutningspluggen.

E 2 **Observera: Fyll endast på gödningsmedel upp till den lägre kanten i behållarens fyllningsöppning. Om behållaren blir överfull uteblir doseringsfunktionen.**

Stick i förslutningspluggen och tryck fast den ordentligt.

E 3 Placera därefter tillbaka behållaren. I vågrätt läge fylls doseringsröret ca 1 cm. Dosera manuellt genom att trycka på knappen ③. Detta för att kontrollera doseringsfunktionen.

Den mängd gödningsmedel, som dagligen doseras, kontrolleras genom antalet programmerade rotationer. När mängden gödningsmedel når »min« markeringen, måste behållaren fyllas på.

F Placering

Placera den automatiska gödningsapparaten på akvariets ovan del, så att koncentratet kan falla fritt ner på vattenytan.

G Skötsel och underhåll

Om behållaren får restbeläggningar, tvätta av den med vatten. Använd ej rengöringsmedel.



Om man inte använder batterierna under längre tid så skall de borttagas. EHEIM tar inte något ansvar för skador som uppkommer av läckande batterier eller att gamla batterier sitter kvar. **Förbrukade batterier skall ej blandas med hushållsavfall! lämna in Dina förbrukade batterier i affären när Du köper nya batterier eller lämna in batterierna på allmänna uppsamlingsställen.**

A Funksjon

① Husdeksel ② driftsenhet med batterikammer ③ tast for manuell dosering ④ programmeringstaster ⑤ forrådsbeholder ⑥ plugg ⑦ borrelås som sikring.

Før tilsetning av den flytende gjødningen er det viktig først å kontrollere nitratinnholdet i akvarievannet (NO_3). Dersom NO_3 -konsentrasjonen ligger høyere enn 100 mg/l anbefaler vi et vannbytte på minst 30% før gjødning tilsettes. Full forrådsbeholder gir ca. 50 doseringer.

B Igangsettelse

Batteriene (2 x 1,5 V Mignon alkaliske batterier) settes inn ved å åpne husdekslet ved et lett trykk på låseklipsen. Pass på at batterienes poler settes i riktig retning.

OBS! Gjødlingsautomaten kan ikke drives med oppladbare batterier.

Lukk husdekslet: Hekt det inn i overkanten av driftsenheten og sving det nedover til låseklipsen smekker i.

Bytte av batterier: Om symbolet L kommer fram på displayet er batteriene nesten tomme. Gjødlingsprosessen vil fortsatt pågå en kort tid, men batteriene bør nå skiftes ut. Etter ca. 3 dager vil hele displayet blinke og motoren stopper automatisk for å hindre at forrådsbeholderen stopper opp mens åpningen er rettet nedover.

Borrelås: Ved hjelp av den vedlagte borrelåsen kan gjødlingsautomaten festes på akvariet.

C Programmering

Gjødlingsmodus gir 3 forskjellige muligheter, som vises i displayets overkant til høyre for sifrene 1-4:

Ingen pil = Tidspunktet er lagret, men ingen gjødning doseres.

1 pil = Forrådsbeholderen dreier seg én omdreining.

2 piler = Forrådsbeholderen dreier seg to omdreininger med 1 minutters intervall. Dermed doubles dosen uten at man tar i bruk et ytterligere doseringstidspunkt.

Generelle programmeringsregler:

MODE skifter trinnvis mellom aktuelt klokkeslett og doseringstidspunktene 1 till 4. Aktuelt klokkeslett kan skilles fra de andre ved det blinkende kolon mellom sifrene. Doseringstidspunktene skilles ut fra sifrene (1-4) i displayets øvre kant.

SET gjør det mulig å endre de respektive klokkeslettene. Med MODE skifter man mellom timer, minutter og doseringstidspunkt. Det respektive symbolet (enten tid eller gjødlingsmodus) blinker og kan endres med hjelp av » + tasten «. SET lagrer den innstilte tiden. Med MODE blir så neste doseringstidspunkt hentet frem.

Eksempel:

Etter innsetting av batteriene begynner klokken på 00:00 , og kolonet (:) blinker i sekundrytme:

Klokken stilles:

SET > Timene blinker og innstilles med + .
MODE > Minuttene blinker og innstilles med + .
SET > Aktuelt klokkeslett lagres.

Programmering av doseringstidspunkt 1:

MODE > Doseringstidspunkt 1 vises med 00:00 , og sifferet 1 i displayets øvre kant.
SET > Timene blinker og innstilles med + .
MODE > Minuttene blinker og innstilles med + .
MODE > Sifferet 1 blinker. Doseringsmodus må innstilles med + .
1 ↓ = Det tilføres én dose.
2 ↓ ↓ = Det tilføres to doser, med 1 minutt mellomrom.
SET > Doseringstidspunkt 1 lagres.
MODE > Neste doseringstidspunkt vises.
Dette kan programmeres med hjelp av SET, ved gjentakelse av ovenstående prosedyre. Alternativt trykkes MODE for å hoppe forbi de påfølgende doseringstidspunktene og komme tilbake til aktuelt klokkeslett.

D Manuell betjening

For gjødsling utenom de programmerte tidspunktene, trykk på tast ③ som manuelt utløser en omdreining av forrådsbeholderen.

E Fyllning av forrådsbeholderen

E 1 Dra beholderen av i lengderetningen og fjern pluggen.

E 2 OBS! Gjødning må bare fylles opp til underkant av påfyllingsåpningen i beholderen. Ved overfylling kan doseringen bli unøyaktig.

Sett pluggen i og trykk den godt fast, fo å sikre at åpningen forblir tett.

E 3 Sett så forrådsbeholderen tilbake på driftsenheten. Ved riktig

montasje vil doseringsrøret nå stå fylt til ca. 1 cm højde. Udfør en manuell testdosering ved å trykke på tast ③, for å kontrollere at enheten fungerer riktig.

Antallet daglige doser styres av det programmerte antallet roteringer. Når forrådet av gjødning kommer ned til » min « merket må beholderen fylles opp igjen.

F Plassering

Gjødlingsautomaten må plasseres på akvariedekselet slik at gjødningsdosene fritt faller ned på vannoverflaten.

G Stell og vedlikehold

Dersom forrådsbeholderen får et belegg av avleiringer fra gjødningen, må den vaskes i rent vann. Anvend ingen rengjøringsmidler.



Dersom apparatet ikke anvendes over lengre tid må batteriene tas ut! EHEIM gir ingen garanti på skader som skyldes lekkasje fra batterier!

Miljøinformasjon: Brukte eller defekte batterier må ikke kastes som husholdningsavfall! Levér de brukte batteriene til et kommunalt returpunkt eller til forhandleren når du kjøper nye batterier.

Dansk

EHEIM

A Funktion

① Elementdæksel ② Drevenhed med elementrum ③ Tast for manuel dosering ④ Programmeringstaster ⑤ Forrådsbeholder ⑥ Lukkeprop ⑦ Burrebånd til fastgøring.

Før tilsætning af den flydende gødning skal akvarievandets nitratindhold i hvert tilfælde måles (NO_3). Ligger NO_3 -indholdet over 100 mg/l anbefales det at foretage et vandskift på mindst 30%, før der tilsættes gødning. Med fyldt beholder er ca. 50 doseringer af samme størrelse mulig.

B Ibrugtagning

Elementdækslet aftages med et let tryk på låsetasten. Der sættes 2 x Mignon 1.5 V alkali-elementer. Sørg for at elementerne vender + og – den rigtige vej.

Bemærk: Gødningsautomaten kan ikke drives med opladelige elementer.

Dækslet påsættes ved at hægte det fast på drevehedens øverste kant og svinge det nedefter, til låsetasten går i hak.

Udskiftning af elementerne: Hvis displayet viser L0, er elementerne næsten opbrugt. Doseringen udføres ganske vist stadig, men elementerne bør udskiftes nu. Efter ca. 3 dage blinker hele displayet, og apparatet bliver automatisk afbrudt for at forhindre, at beholderen stopper i nedadvendt position.

Burrebånd: med det vedlagte burrebånd kan gødningsautomaten fastgøres på akvariet, så den ikke falder i vandet.

C Programmering

Gødningsautomaten byder på 3 indstillingsmuligheder, som vises på displayet til højre for tallene 1-4:

Ingen pil = Doseringstidspunktet er lagret, men der sker ingen gødsugning.

1 pil = Forrådsbeholderen drejer sig én gang.

2 pile = Forrådsbeholderen drejer sig to gange med 1 minuts mellemrum. Derved bliver doseringsmængden større, uden samtidig at bruge én af de fire doseringstider.

Generelle programmeringsregler:

MODE-tasten skifter mellem det aktuelle klokkeslæt og doseringstiderne 1-4. Klokkeslættet erkendes på det blinkende kolon. Doseringstiderne adskilles med cifrene (1-4) ved den øverste kant af displayet.

SET-tasten frigør det viste klokkeslæt til ny indstilling. Med MODE-tasten skifter man mellem timer, minutter og doseringstal og -type. Det pågældende symbol blinker og doseringstidspunktet hhv. doseringstypen kan indstilles stigende med » + tasten «. SET-tasten lagrer til slut de indtastede data. Med MODE-tasten går man derefter videre til næste tidsindstilling.

Eksempel:

Efter ilægning af elementerne begynder klokkeslættet med 00:00. Kolonet blinker hvert sekund.

Klokkeslættet indstilles:

SET > Timetallene blinker og indstilles med + tasten.

MODE > Minuttallene blinker og indstilles med + tasten.

SET > Det indstillede klokkeslæt lagres.

Programmering af doseringstid 1:

MODE > Doseringstid 1 vises med 00:00 og tallet 1 ved den øverste kant.

SET > Timetallene blinker og indstilles med + tasten.

| | |
|------|--|
| MODE | > Minuttallene blinker og indstilles med + tasten. |
| MODE | > Tallet 1 blinker. Doseringstypen indstilles med + tasten. |
| | 1 ↓ = Doseringen udføres 1 gang. |
| | 2 ↓ ↓ = Doseringen udføres 2 gange med 1 minuts mellemrum. |
| SET | > Doseringstid 1 lagres. |
| MODE | > Næste doseringstid vises. Ovennævnte procedure gentages eller man springer over de næste doseringstider med MODE og kommer frem til det aktuelle klokkeslæt. |

D Manuel betjening

For at dosere udenfor de programmerede tidspunkter, skal man blot trykke på tasten ③, som udløser en manuel omdrejning af forrådsbeholderen.

E Påfyldning af forrådsbeholderen

E 1 Forrådsbeholderen trækkes af i længderetningen og lukkeproppen aftages.

E 2 Bemærk: Concentrat påfyldes til underkanten af forrådsbeholderens påfyldningsstuds. Ved overfyldning er doseringsfunktionen ikke mere sikker.

Lukkeproppen sættes i og trykkes fast for at sikre tæt lukning.

E 3 Til slut sættes forrådsbeholderen igen på akslen. Det lille doseringsrør fyldes automatisk ca. 1 cm i automatens vandrette arbejdsstilling.

Med et tryk på tasten ③ udføres en manuel dosering, for at kontrollere funktionen.

Den daglige doseringsmængde styres gennem antallet af programmerede omdrejninger. Falder gødningsforrådet til markeringen „min“, skal beholderen efterfyldes.

F Placering

Gødningsautomaten placeres på akvarets afdækning, så dosis kan falde frit ned på vandoverfladen.

G Vedligeholdelse og pleje

Ved skorpedannelse i forrådsbeholderen vaskes denne med vand. Anvend ikke rengøringsmiddel.



Ved længere stilstand skal elementerne fjernes! For skader opstået på grund af opbrugte elementer påtager EHEIM sig intet ansvar!

Smid ikke brugte batterier i affaldsposen! Aflever dem hos forhandleren ved køb af nye eller læg dem i de offentlige opsamlingsbeholdere.

Italiano

EHEIM

A Funzionamento

① Coperchio pile ② unità di comando con sede per le pile ③ tasto per la distribuzione manuale ④ tasti di programmazione ⑤ contenitore ⑥ tappo di chiusura ⑦ velcro per il fissaggio.

Prima di aggiungere il fertilizzante vada controllato il livello dei nitrati presenti nell'acquario (NO_3). Se il livello di NO_3 è superiore a 100 mg/l, prima di aggiungere il fertilizzante, è consigliabile un cambio parziale di almeno il 30% dell'acqua dell'acquario. Il contenitore pieno consente circa 50 dosaggi di quantità costante.

B Messa in servizio

Per inserire le batterie (2 x mignon 1,5 V) aprire il coperchio pile premendo leggermente la linguetta di bloccaggio. Accertarsi che le batterie siano inserite rispettando le polarità.

Attenzione: il distributore automatico non può essere utilizzato con batterie ricaricabili.

Chiusura del coperchio pile: agganciarlo al bordo superiore dell'unità di comando e premerlo verso il basso finché non scatta il bloccaggio.

Sostituzione delle batterie: se sul display appare il simbolo » L ◻ ◀ le pile sono quasi esaurite. Il processo di fertilizzazione viene ancora eseguito, ma le pile vanno sostituite al più presto. Dopo ca. 3 giorni comincia a lampeggiare tutto il display e l'apparecchio si spegnerà automaticamente per evitare che il contenitore si fermi con l'apertura rivolta verso il basso.

Velcro: il velcro allegato permette di fissare il distributore all'acquario.

C Programmazione

Il modo di dosaggio offre 3 possibilità, che vengono visualizzate sul display in alto a destra, accanto alle cifre di programmazione 1-4:

Nessuna freccia = è memorizzata l'ora, ma non avviene nessuna distribuzione.

1 freccia = il contenitore ruota 1 volta.

2 frecce = il contenitore ruota 2 volte, con un intervallo di 1 minuto. In questo modo viene aumentato il dosaggio, senza occupare una programmazione supplementare.

Regole generali di programmazione:

MODE serve per commutare tra l'ora attuale e gli orari di distribuzione da 1 a 4. L'ora si riconosce dai due punti lampeggianti; gli orari di distribuzione si riconoscono per le cifre (1-4) visualizzate nella parte superiore del display.

SET consente di modificare l'orario visualizzato al momento. Con MODE si possono cambiare ora, minuti e modo di dosaggio. Il simbolo interessato (orario o modo di dosaggio) lampeggia e può essere cambiato con il tasto » + «. SET memorizza l'orario impostato. Con MODE si passa al prossimo orario di distribuzione.

Esempio:

Dopo aver inserito le pile, l'ora comincia con 00:00, i due punti lampeggiano ogni secondo.

Come impostare l'ora:

SET > lampeggiano le ore e si impostano con +.

MODE > lampeggiano i minuti e si impostano con +.

SET > si memorizza l'ora impostata.

Programmazione dell'ora di distribuzione 1:

MODE > l'ora di dosatura 1 appare sulla parte superiore del display, come 00:00, ed il numero 1.

SET > lampeggiano le ore e si impostano con +.

MODE > lampeggiano i minuti e si impostano con +.

MODE > lampeggia il numero 1, il modo di distribuzione va impostato con +.

1 ↓ = per razione singola.

2 ↓ ↓ = per razione doppia con intervallo di 1 minuto.

SET > si memorizza l'ora di distribuzione 1.

MODE > appare l'ora di distribuzione successiva, che si può programmare come descritto sopra con SET, oppure, premendo più volte MODE, si passa attraverso le ore di distribuzione del fertilizzante successive per tornare all'ora attuale.

D Operazione manuale

Per distribuire il fertilizzante al di fuori dell'orario programmato, basta premere il tasto ③, al di sopra del display, con cui si attiva manualmente la rotazione del contenitore.

E Riempimento

E 1 Estrarre il contenitore in senso longitudinale e togliere il tappo di chiusura.

E 2 **Attenzione: riempire il contenitore con liquido soltanto fino al lato inferiore dell'apertura del contenitore. In caso di sovra riempimento il dosaggio non funziona correttamente.**

Riapplicare il tappo di chiusura e premere con forza per evitare perdite.

E 3 Infilare il tamburo sull'asse. Il tubo verticale di dosaggio si riempie di circa 1 cm. Eseguire uno dosaggio manuale, premendo il tasto ③, per verificare il corretto funzionamento. Se la quantità di fertilizzante all'interno del contenitore scende al livello minimo (vedi indicatore sul contenitore), va aggiunto fertilizzante nel contenitore.

F Sistemazione

Posizionare il distributore sulla plancia dell'acquario in modo tale che il fertilizzante possa cadere liberamente sulla superficie dell'acqua.

G Cura e manutenzione

Sciacquare eventuali residui di prodotto nel contenitore con acqua corrente. Non utilizzare detergenti.



In caso di prolungata inattività togliere le pile! La EHEIM non fornisce nessuna garanzia per i danni dovuti a perdite di liquido dalle pile!

Le pile esaurite non vanno gettate nei bidoni delle immondizie. Esistono appositi raccoglitori oppure si possono restituire al rivenditore all'atto della sostituzione.

Español

EHEIM

A Función

① Tapa de las baterías ② compartimento de las pilas y motor ③ botón para el abonado manual ④ botones del programador ⑤ recipiente ⑥ tapón ⑦ cinta de velcro para fijar.

Antes de agregar cualquier fertilizador líquido es esencial que com-

pruebe primero el contenido de nitratos del agua de acuario (NO_3). Si el contenido de NO_3 está sobre 100 mg/l, recomendamos que usted haga un cambio parcial de agua de por lo menos 30% antes de agregar fertilizador. Un relleno del recipiente suministrará ca. 50 dosis iguales.

B Puesta en servicio

Para colocar las pilas (2 x 1,5 V Mignon baterías alcalinas) abrir la tapa con una ligera presión sobre el clip de cierre. Por favor asegúrese de que la polaridad es la correcta.

Atención: El fertilizador no puede ser utilizado con pilas recargables.

Colocación de la tapa de cierre: insertar la tapa en el borde superior del aparato, y apretar hacia abajo hasta que ésta quede bloqueada.

Cambio de las baterías: En caso que el símbolo » \square « aparezca sobre la pantalla, las pilas estarían casi agotadas. El proceso fertilizante todavía se efectuará, pero las pilas deberían ser reemplazadas. Después de más o menos tres días, la pantalla entera parpadeará y el dispositivo se apagará automáticamente, con el fin de impedir que el recipiente del fertilizante se pare en posición hacia abajo.

Cinta de velcro: La cinta de velcro adjunta permite fijar el fertilizador automático en el acuario.

C Programación

El modo fertilizante ofrece 3 posibilidades, que se muestran sobre la pantalla a la derecha de los dígitos fertilizantes 1-4:

Ninguna flecha= El tiempo se almacena pero no ocurre ninguna fertilización.

1 flecha = El recipiente del fertilizador gira una vez.

2 flechas = El recipiente del fertilizador gira dos veces con intervalo de 1 minuto. Esto aumenta la cantidad suministrada sin necesidad de ocupar programas adicionales.

Programación general:

Inicialmente cambia el "MODE" entre la hora actual y los programas fertilizantes 1-4 consecutivamente. El tiempo actual se muestra cuando usted vea parpadeando el punto doble: los programas fertilizantes están diferenciados por los dígitos (1-4) sobre la sección superior de la pantalla.

El "SET" permite mostrar las veces que puede ser cambiado. Con MODE, la pantalla se puede cambiar entre horas, los minutos, y el programa de abonado. El símbolo respectivo (hora o programa de abonado) que parpadea puede colocarse al número más alto con el botón "+". SET almacena la programación, mientras que volviendo a MODE se muestra el próximo programa de abonado.

Ejemplo:

Después de cambiar las pilas, el tiempo comienza a 00:00 i los dos puntos (:) parpadean cada segundo:

Se ajusta la hora:

SET > Horas parpadean y son cambiadas con + .

MODE > Minutos parpadean y son cambiados con + .

SET > El tiempo actual se almacena.

El tiempo fertilizante de programación 1:

MODE > Programa de abonado 1 se muestra con 00:00 , dígito 1 sobre la sección del LCD.

SET > Horas parpadean y son cambiadas con + .

MODE > Minutos parpadean y son cambiados con + .

MODE > El dígito 1 parpadea y el programa de abonado debe colocarse con + .

1 ↓ = El proceso fertilizante se efectúa una vez.

2 ↓ ↓ = El proceso fertilizante se efectúa dos veces con un intervalo de 1 minuto.

SET > Programa de abonado 1 se almacena.

MODE > El próximo programa de abonado se muestra.

Esto puede programarse como arriba mediante SET, o presionando repetidamente el botón MODE, saltando las fertilizaciones disponibles hasta el tiempo actual.

D Funcionamiento manual

Para fertilizar fuera de la programación, apretar "manual" botón ③, que permite el girar manualmente el recipiente.

E Llenado del recipiente

E 1 Quita el recipiente y retire el tapón de goma.

E 2 Atención: Únicamente verter líquido hasta el borde más inferior de la apertura del recipiente. Si el recipiente es llenado en exceso, la dosificación podría dejar de ser exacta.

Coloque el tapón de goma apretando firmemente y asegúrese que está correctamente sellado.

E 3 Entonces ponga el recipiente en el aparato. En condiciones activas normales, la unidad vertical de dispensado del tambor se llena por sí misma a ca. 1 cm. Efectúe un abonado manual apretando el botón ③ a fin de probar su funcionalidad y dosificación.

La cantidad de abono agregada todos los días se controla mediante el número de rotaciones programadas. Si la reserva de

abona va por debajo de la marca “min”, el recipiente tiene que ser rellenado.

F Colocación

Ponga el abonador automático sobre la tapa del acuario para que el concentrado pueda caer libremente en el superficie del agua.

G Cuidado y mantenimiento

Si el recipiente apareciera revestido con depósitos residuales, lave el recipiente fuera con agua corriente. No usar ninguna sustancia limpiadora.



¡Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante un cierto tiempo! ¡EHEIM no asumirá ninguna garantía de daños ocasionados por el derramamiento de líquido de pilas o acus! **No tirar pilas gastadas a la basura doméstica! Al comprar nuevas pilas, entregue las viejas a su comerciante o deposítelas en los lugares públicos de recogida de pilas.**

Português

EHEIM

A Função

① Tampa ② Unidade de transmissão com compartimento para pilhas
③ Botão para fertilização manual ④ Botões de programação ⑤ Recipiente
⑥ Fixador ⑦ Fita de velcro para fixação.

Antes de adicionar qualquer fertilizante é necessário verificar o conteúdo de nitrato na água do aquário (NO_3). Se o conteúdo de NO_3 for superior a 100 mg/l recomendamos uma muda parcial da água de pelo menos 30% antes de adicionar o fertilizante. Um recipiente equivale aprox. 50 doses iguais.

B Colocação em funcionamento

Para colocar as pilhas (2 x 1,5 V Alcal.) basta presionar um pouco clip de fecho que a tampa abrirá. Por favor verifique a polaridade correcta.

Atenção: No fertilizador automático não podem ser utilizadas pilhas recarregáveis.

Para fechar a tampa: inserir na parte superior da unidade e empurar para baixo até ao clip fechar.

Mudar de pilhas: Quando o símbolo » L « aparece no dispositivo significa que as pilhas estão quase vazias. O processo de fertilização continuará mas as pilhas deverão ser mudadas. Três dias depois disto o sistema desliga-se automaticamente para evitar que o aparelho para precisamente na posição invertida.

Fita de velcro: A fita de velcro fornecida permite fixar o fertilizador automático ao aquário.

C Programação

O sistema de fertilização permite-lhe 3 possibilidades, as quais são mostradas no dispositivo à direita dos dígitos de fertilização 1-4:

Sem seta = O tempo está marcado mas não ocorre fertilização.

1 seta = O recipiente roda 1 vez.

2 setas = O fertilizador roda 2 vezes com 1 minuto de intervalo. Aumenta a quantidade de fertilizante dispendida sem ocupar tempo adicional de fertilização.

Regras gerais de programação:

MODE muda inicialmente entre a hora corrente e as vezes de fertilização 1-4 consecutivas. A hora corrente é mostrada sempre que os dois pontos "piscarem": as vezes de fertilização são diferenciados pelos dígitos (1-4) na secção superior do dispositivo.

SET permite que horas sejam mudadas. Com o MODE, a hora pode ser mudada entre horas, minutos, e vezes de fertilização. O respectivo símbolo (quer da hora quer da fertilização) pisca e pode ser aumentado o valor com o botão "+". SET guarda a hora, enquanto volta ao MODE para a próxima hora de fertilização.

Exemplo:

Depois de mudar as pilhas, a hora começa às 00:00 e os dois pontos (:) piscam todos os segundos.

Programação a hora:

SET > Piscam as horas e são marcadas com o +.

MODE > Piscam os minutos e são marcadas com o +.

SET > É guardada a hora.

Programação de fertilização 1 vez:

MODE > A hora de fertilização 1 é representada na parte superior por 00:00 e pelo dígito 1.

SET > A hora pisca e é marcada com o +.

MODE > Os minutos piscam e são marcados com o +.

MODE > O dígito 1 pisca e o modo de fertilização de ser marcado com o +.

1 ↓ = o processo de fertilização é feito uma vez.

2 ↓ ↓ = o processo de fertilização é feito 2 vezes com intervalo de 1 minuto.

| | |
|------|---|
| SET | > A hora de fertilização 1 é guardada. |
| MODE | > A próxima hora de fertilização é mostrada. Pode ser programado com foi mencionado através do SET, ou pressionando o botão MODE repetidamente este salta as outras vezes de fertilização disponíveis para a hora corrente. |

D Operação manual

Para fertilizar fora das horas de fertilização pressionar o botão ③, que permite a rotação do recipiente.

E Enchimento do recipiente

E 1 Retirar o recipiente horizontalmente e o fixador.

E 2 **Atenção: Deitar apenas o líquido até à orla inferior da abertura de enchimento do recipiente. Se recipiente estiver demasiado cheio pode prejudicar o funcionamento do fertilizador automático.**

Coloque o fixador e pressione de forma a que a abertura fique bem fechada.

E 3 Depois coloque o recipiente no aparelho. Em condições normais de operação, o tambor vertical de distribuição enche-se automaticamente aproximadamente 1 cm. Efectue uma fertilização manual para verificar o seu funcionamento, para tal pressione o botão ③. A quantidade de fertilizante adicionada diariamente é controlada através da programação do número de rotações. Se o fertilizante estiver abaixo do nível "min" o recipiente tem que ser cheio novamente.

F Determinação de posição

O fertilizador automático deve ser colocado no topo do aquário de forma a que o líquido caia livremente na água.

G Cuidados e manutenção

Se o recipiente ficar revestido de resíduos de depósito, lave-o com água. Não use produtos de limpeza.



Se as pilhas não forem usadas por um período de tempo elevado retire-as! EHEIM não fornece qualquer garantia por danos causados por derrames de pilhas ou baterias de acumuladores!

Não deita as pilhas gastas para o lixo normal! Entregue-as pilhas ao vendedor ao comprar novas ou entregue-as nos postos de recolha de lixo especial.

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.



EHEIM GmbH & Co. KG
Plochinger Str. 54
D-73779 Deizisau
Tel. +49 7153/70 02-01
Fax +49 7153/70 02-174

**Müller + Pflieger
GmbH & Co. KG**
Industriegebiet
Kreuzwiese 13
D-67806 Rockenhausen
Tel. +49 6361/9 2160
Fax +49 6361/76 44

Eugen Jäger GmbH
Auf dem Berg 31
D-71543 Wüstenrot-
Finsterrot
Tel. +49 7945/633
Fax +49 7945/13 61

www.eheim.de